



GB

## ALU-REX™ infrared heating system

The ALU-REX™ infrared heating system for farrowing crates and weaner sections is based on the "black radiation" principle. Heat energy is transferred via the black aluminium panel, by radiation to the surroundings and by convection to the air under the panel.

D

## Das ALU-REX™ Dunkelstrahler Heizsystem

Das ALU-REX™-Heizsystem für Abferkelbuchten und Ferkelaufzucht beruht auf dem Dunkelstrahlerprinzip. Bei der Übertragung der Heizenergie mittels einer schwarz lackierten Aluminiumplatte wird teils Wärmestrahlung an die Umgebung, teils Konvektionswärme an die Luft unter der Platte abgegeben.

DK

## ALU-REX™ strålevarme system

ALU-REX™ varmesystemet til brug i farestier og smågrisestier bygger på varmestråle-princippet. Ved overførsel af varmeenergien gennem en sortmalet aluminiumsplade afgives der dels varmestråling til omgivelserne, dels konvektionsvarme til luften under pladen.



Radiated heat can only be felt as heat when it strikes an object and is therefore not affected by ventilation or draughts. Convected heat, on the other hand, heats the air directly under the panel so that the piglets are attracted to the warmer climate under the panel.

The ALU-REX™ panel consists of a heat-conductive aluminium sheet with a black underside, an electric heating cable or a hot water heating system, insulation and a plastic jacket. In designing the panel, great emphasis was placed on operating stability, lightness and durability.

Thanks to the special form of the panel and the heat chamber behind it, heat is radiated evenly from the entire surface of the panel. This means that piglets are able to utilise the whole lying area. Because the ALU-REX™ comprises both a source of heat and a cover, it is possible to maintain a lower ambient temperature and thus save considerable amounts of energy.

The ALU-REX™ system covers several sizes of panel for use in both farrowing and weaner sections. Together with AR-REG control and the other ALU-REX™ components, it is easy to build up a simple and reliable heating system, no matter whether the installation is in a new or an existing building. ALU-REX™ can be used in connection with any flooring system and is therefore ideal for pig houses with concrete floors or where straw is used.

Wärmestrahlung wird erst beim Auftreten auf ein Objekt als Wärme empfunden und daher durch Belüftung oder Luftzug nicht beeinflusst. Konvektionswärme hingegen heizt die Luft unter der Platte auf, so dass die Ferkel vom wärmeren Klima unter der Platte angezogen werden.

Die ALU-REX™-Elemente bestehen aus einer wärmeleitenden Aluminiumplatte mit schwarzer Unterseite, einem Elektro-Heizkabel oder Wasserrohrsystem als Heizmedium, Isolierung und einer Kunststoffabdeckung. Bei der Konstruktion wurde großer Wert darauf gelegt, dass das ganze System leicht, haltbar und stabil ist.

Dank der Ausformung der Aluminiumplatte und der hinterliegenden Heizkammer wird eine völlig gleichmäßige Wärmeverteilung über die gesamte Plattengröße erzielt, so dass die Ferkel das ganze Liegeareal benutzen können. Da ALU-REX™-Heizung und Abdeckung in einem ist, kann die Stalltemperatur niedriger gehalten werden, was bedeutende Energieeinsparungen mit sich bringt.

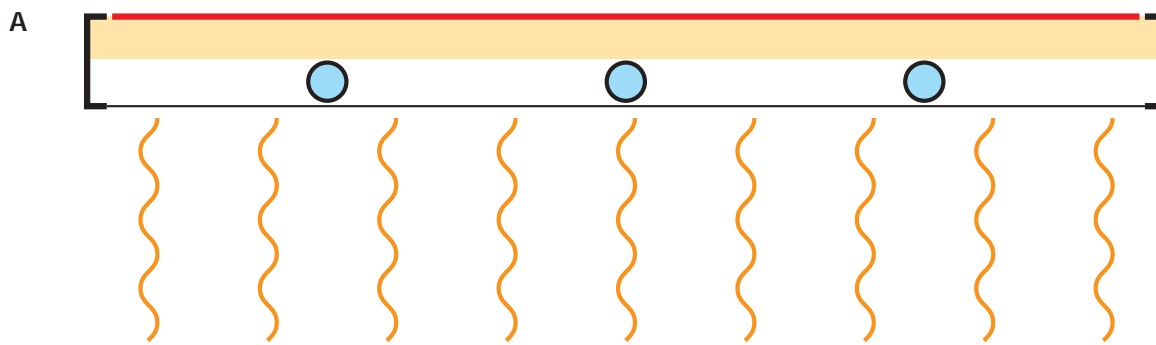
Das ALU-REX™-System umfasst mehrere Größen für den Einsatz sowohl in Abferkel- als auch in Läuferbuchten. Mit AR-REG Reglern und den anderen abgestimmten Produkten des ALU-REX™-Programms lässt sich problemlos ein einfaches und funktionales Heizsystem aufbauen, unabhängig davon ob es sich um einen Neubau oder die Nachrüstung von bestehenden Ställen handelt. ALU-REX™ passt zu jedem Bodensystem und eignet sich daher ausgezeichnet für Ställe mit fester Liegefläche oder beim Einsatz von Einstreu.

Strålevarmen føles først som varme, når den rammer et objekt, og påvirkes derfor ikke af ventilation eller træk. Konvektionsvarmen giver derimod en opvarmning af luften under pladen, således at smågrisene føler sig tiltrukket af det lunere klima under pladen.

ALU-REX™ elementerne består af en varmeledende aluminiumsplade, som er sort på undersiden, et el-varmekabel eller et vandrørssystem som opvarmingsmedium, en isolering og en plastikkappe. I konstruktionen er der lagt stor vægt på, at systemet er stabilt, let og holdbart.

Takket være den specielle udformning af pladen og det bagved liggende varmekammer, opnås en fuldstændig jævn strålefordeling i hele pladens bredde, således at smågrisene kan udnytte hele liggearealet. Da man ved brug af ALU-REX™ både har varmforsyning og overdækning i et, er det muligt at holde staldtemperaturen lavere og dermed opnå en væsentlig energibesparelse.

ALU-REX™ systemet omfatter plader i flere størrelser til brug i både fare- og smågrisestier. Sammen med AR-REG styringerne og de øvrige komponenter i ALU-REX™ serien kan der let opbygges et enkelt og velfungerende varmesystem, uanset om der er tale om nybygning eller montage i bestående stalde. ALU-REX™ er uafhængigt af gulvsystemet og egner sig derfor fremragende til brug i stalde med fast lejeareal, eller hvor der benyttes strøelse.



**A**  
The special construction with a heat chamber behind the aluminium panel ensures perfect heat distribution and thereby the best utilisation of energy.

**B**  
The AR regulator controls the panel temperature independently of the climate in the pig house. It can be adjusted to automatically reduce the temperature over a pre-set period.

**C**  
The specially developed sensor unit registers heat radiation under the panel.

**D**  
When using the hot water heating version, connection to a water source can be made with the SPEEDFIT quick connector system.

**A**  
Eine spezielle Konstruktion mit Wärmekammer hinter der Strahlungsplatte sichert eine ebene Wärmeverteilung und damit optimale Ausnützung der zugeführten Energie.

**B**  
Der AR-Regler steuert die Plattentemperatur unabhängig vom Stallklima. Programmiermöglichkeit für automatische Temperatursenkung über einen wahlfreien Zeitraum.

**C**  
Die spezialentwickelte Fühlereinheit registriert die Strahlungswärme unter der Platte.

**D**  
Anschluss der Wasserzufuhr erfolgt mit dem SPEEDFIT-Stecksystem.

**A**  
Den specielle konstruktion med varmekammer bag ved strålingspladen, giver optimal varmefordeling og dermed udnyttelse af den tilførte energi.

**B**  
AR reguleringscomputeren styrer pladetemperaturen uafhængigt af det øvrige klima i stalden. Kan indstilles til automatisk nedsættelse af temperaturen over en valgfri periode.

**C**  
Den specialudviklede følerenhed registrerer varmestrålingen under pladen.

**D**  
Tilslutning af vandsystemet sker ved hjælp af SPEEDFIT hurtigkoblingssystemet.

B



C



D



| Type<br>Typ<br>Type                               | Mål<br>Abmessungen<br>Dimensions | Type<br>Typ<br>Type   | Mål<br>Abmessungen<br>Dimensions | Type<br>Typ<br>Type | Mål<br>Abmessungen<br>Dimensions |
|---|----------------------------------|---|----------------------------------|---------------------|----------------------------------|
| <b>Klimasti/Ferkelaufzucht/Weaners</b>            |                                  |   |                                  |                     |                                  |
| AR-125/6W   | 125 x 60 cm                      | AR-125/9W   | 125 x 90 cm                      | AR-125/6E           | 125 x 60 cm, 450W                |
| AR-150/6W   | 150 x 60 cm                      | AR-150/9W   | 150 x 90 cm                      | AR-150/6E           | 150 x 60 cm, 450W                |
| AR-175/6W   | 175 x 60 cm                      | AR-175/9W   | 175 x 90 cm                      | AR-175/6E           | 175 x 60 cm, 450W                |
| AR-200/6W   | 200 x 60 cm                      | AR-200/9W   | 200 x 90 cm                      | AR-200/6E           | 200 x 60 cm, 750W                |
| AR-225/6W   | 225 x 60 cm                      | AR-225/9W   | 225 x 90 cm                      | AR-225/6E           | 225 x 60 cm, 750W                |
| AR-250/6W   | 250 x 60 cm                      | AR-250/9W   | 250 x 90 cm                      | AR-250/6E           | 250 x 60 cm, 750W                |
| AR-275/6W   | 275 x 60 cm                      | AR-275/9W   | 275 x 90 cm                      | AR-275/6E           | 275 x 60 cm, 850W                |
| AR-300/6W   | 300 x 60 cm                      | AR-300/9W   | 300 x 90 cm                      | AR-300/6E           | 300 x 60 cm, 850W                |
| AR-325/6W   | 325 x 60 cm                      | AR-325/9W   | 325 x 90 cm                      | AR-325/6E           | 325 x 60 cm, 850W                |
| AR-350/6W   | 350 x 60 cm                      | AR-350/9W   | 350 x 90 cm                      | AR-350/6E           | 350 x 60 cm, 1100W               |
| AR-375/6W   | 375 x 60 cm                      | AR-375/9W   | 375 x 90 cm                      | AR-375/6E           | 375 x 60 cm, 1100W               |
| AR-400/6W   | 400 x 60 cm                      | AR-400/9W   | 400 x 90 cm                      | AR-400/6E           | 400 x 60 cm, 1100W               |
| AR-425/6W   | 425 x 60 cm                      | AR-425/9W   | 425 x 90 cm                      | AR-425/6E           | 425 x 60 cm, 1300W               |
| AR-450/6W   | 450 x 60 cm                      | AR-450/9W   | 450 x 90 cm                      | AR-450/6E           | 450 x 60 cm, 1300W               |
| AR-475/6W   | 475 x 60 cm                      | AR-475/9W   | 475 x 90 cm                      | AR-475/6E           | 475 x 60 cm, 1500W               |
| AR-500/6W   | 500 x 60 cm                      | AR-500/9W   | 500 x 90 cm                      | AR-500/6E           | 500 x 60 cm, 1500W               |
| AR-525/6W   | 525 x 60 cm                      |   |                                  |                     |                                  |
| AR-550/6W   | 550 x 60 cm                      | AR-125/12W  | 125 x 120 cm                     | AR-125/9E           | 125 x 90 cm, 450W                |
| AR-575/6W   | 575 x 60 cm                      | AR-150/12W  | 150 x 120 cm                     | AR-150/9E           | 150 x 90 cm, 750W                |
| AR-600/6W   | 600 x 60 cm                      | AR-175/12W  | 175 x 120 cm                     | AR-175/9E           | 175 x 90 cm, 850W                |
| AR-625/6W   | 625 x 60 cm                      | AR-200/12W  | 200 x 120 cm                     | AR-200/9E           | 200 x 90 cm, 850W                |
| AR-650/6W   | 650 x 60 cm                      | AR-225/12W  | 225 x 120 cm                     | AR-225/9E           | 225 x 90 cm, 1100W               |
| AR-675/6W   | 675 x 60 cm                      | AR-250/12W  | 250 x 120 cm                     | AR-250/9E           | 250 x 90 cm, 1100W               |
| AR-700/6W   | 700 x 60 cm                      | AR-275/12W  | 275 x 120 cm                     | AR-275/9E           | 275 x 90 cm, 1300W               |
|   |                                  | AR-300/12W  | 300 x 120 cm                     | AR-300/9E           | 300 x 90 cm, 1300W               |
| <b>Farestier/Abferkelbuchten/farrowing crates</b> |                                  |   |                                  |                     |                                  |
| AR-90/60RW  | 90 x 60 cm, R                    | AR-90/60RE  | 90 x 60 cm, R, 210W              | AR-125/12E          | 125 x 120 cm, 750W               |
| AR-90/60LW  | 90 x 60 cm, L                    | AR-90/60LE  | 90 x 60 cm, L, 210W              | AR-150/12E          | 150 x 120 cm, 850W               |
|   |                                  |   |                                  | AR-175/12E          | 175 x 120 cm, 1100W              |
|   |                                  |   |                                  | AR-200/12E          | 200 x 120 cm, 1300W              |
|   |                                  |   |                                  | AR-225/12E          | 225 x 120 cm, 1300W              |
|   |                                  |   |                                  | AR-225/12E          | 250 x 120 cm, 1500W              |
| AR-REG-W  |                                  | Styring til ALU-REX™ vand/elektro                                 |                                  |                     |                                  |
| AR-REG-E  |                                  | Regler für ALU-REX™ Wasser/Elektro                                |                                  |                     |                                  |
|   |                                  | Regulator for ALU-REX™ water/electric                             |                                  |                     |                                  |
| AR-ESF  |                                  | IR føler med 4 meter kabel  |                                  |                     |                                  |
|   |                                  | IR-Fühler mit 4 Meter Kabel                                       |                                  |                     |                                  |
|   |                                  | IR sensor with 4 metre cable                                      |                                  |                     |                                  |
| AR-SOLID  |                                  | 1000 W tilkoblingskasse   |                                  |                     |                                  |
|   |                                  | 1000 W Ankopplingsbox   |                                  |                     |                                  |
|   |                                  | 1000 W connection box   |                                  |                     |                                  |
| AR-2-W1/2   |                                  | 2-vejsventil, 1/2"/3/4", 24 V motor, 0-10 V signal, 1 meter kabel |                                  |                     |                                  |
| AR-2-W3/4   |                                  | 2-Wegeventil, 1/2"/3/4", 24 V Motor, 0-10 V signal, 1 Meter Kabel |                                  |                     |                                  |
|   |                                  | 2-way valve, 1/2"/3/4", 24 V motor, 0-10 V signal, 1 meter cable  |                                  |                     |                                  |
| RUB-8/60  |                                  | 8 mm gummimatte, 60 cm bred                                       |                                  |                     |                                  |
|   |                                  | 8 mm Gummimatte, 60 cm breit                                      |                                  |                     |                                  |
|   |                                  | 8 mm rubber mat, 60 cm wide                                       |                                  |                     |                                  |



# REXLAN EUROPE

Skjalm Hvidesvej 8 · 4180 Sorø · Danmark

Tlf. 57 82 10 60 · Fax 57 82 11 60

www.rexlan-europe.com · e-mail: rexlan@rexlan-europe.com

*Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer uden forudgående varsel.*
*Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.*
*We reserve the right to alter technical specifications without notice.*